



**International Society for Labour and Social Security
Law**
**Société internationale de droit du travail et de la
sécurité sociale**
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de
la Seguridad Social**

BULLETIN N° 128

Juin – Juillet 2010

Chers collègues et amis

Nouvelles de notre Société

1. VIII Congrès régional des Amériques de Droit du travail et de la sécurité sociale, Cartagena de Indias

C'est avec un immense plaisir et une très grande reconnaissance que j'adresse toutes mes félicitations à nos amis colombiens, Oscar Blanco Rivera, Clara Cecilia Dueñas Quevedo, Andrés Dacosta Herrera ainsi qu'à leur institution, le Colegio de Abogados del Trabajo pour l'organisation impeccable et le grand succès du congrès régional que nous venons de tenir à Cartagena de Indias, Colombie.

Le congrès s'est tenu au Centre des Conventions de la ville, du 25 au 28 mai 2010, avec une participation de quelque 550 collègues dont une centaine environ sont venus de l'étranger. Les langues du travail ont été l'espagnol et l'anglais, avec une très efficace interprétation simultanée. L'ordre du jour a inclus les questions suivantes :

Thème 1: La situation actuelle et l'avenir des systèmes des pensions publics et privés à la lumière de la crise économique globale. Rapporteur général: Carmelo Mesa Lago, Etats Unis.

Thème 2: Le règlement des conflits du travail individuels et collectifs: systèmes publics et privés. Co-rapporteurs : G. Valdés S. (Colombie) et Steven Willborn (Etats Unis).

Thème 3: La protection de la vie privée du travailleur sur les lieux de travail. Co-rapporteurs : Cristina Mangarelli (Uruguay) et Gilles Trudeau (Canada)

Table ronde 1: Les nouvelles formes d'emploi et leur impact sur la relation individuelle de travail, les rapports collectifs, et la protection sociale.

President/Président	Secretary General/ Secrétaire général	Treasurer/Trésorière
Michal SEWERYNSKI Professor of Law Kopcinskiego 41 m. 25 PL-90-143 LODZ E-mail: mseweryn@uni.lodz.pl	Arturo Bronstein c/ o Ms. Johanna Ruefli ILO – 1211 GENEVA 22 SWITZERLAND e-mail : asbronstein@msn.com and sidtss@ilo.org	Corinne Vargha ILO – 1211 GENEVA 22 SWITZERLAND Tel. 41 22 799 6861 e-mail : vargha@ilo.org

Street address : ILO CH-1211 Genève 22 (Switzerland - Suisse) - Fax +41.22.799.87.49
<http://www.asociacion.org.ar/ISLLSS/>

Table ronde 2: L'utilisation du droit international par les juges nationaux en vue du règlement des litiges du travail. Modérateur: Xavier Beaudonnet (France/BIT)

Les rapports généraux du congrès ont été édités et publiés par le comité organisateur. Les rapports nationaux et toutes les autres communications ont été compilés dans un CD. Toute cette documentation, d'un très grand intérêt comparatif, a été distribuée aux participantes pendant le congrès.

Notre Comité exécutif a tenu une réunion informelle dans la matinée du 25 mai. Sous réserve de confirmation l'année prochaine à Séville, il a accordé proposer que le congrès américain suivant ait lieu en 2013 à Guayaquil, Equateur, par invitation qui lui a été formulée par M. le professeur Sabino Hernández au nom de notre association nationale de l'Equateur.

2. X Congrès régional européen, Séville, 2011

Nos collègues de l'Association espagnole de droit du travail et de la sécurité sociale, AEDTySS ont déjà commencé à préparer ce congrès. Le gouvernement de la communauté autonome d'Andalousie ainsi que le Ministère du travail et le Conseil national économique et social se sont déjà engagés à l'appuyer.

Le congrès aura lieu du 21 au 23 septembre 2011. Voici son programme provisoire :

Mercredi, le 21 Septembre

10:00 Comité Exécutif de la SIDTSS

17:00 **Cérémonie d'ouverture**

- Jesús Cruz Villalón, Vice-président de l'Association espagnole de droit du travail et de la sécurité sociale, AEDTySS
- Michal Seweryński, Président de la Société internationale de droit du travail et de la sécurité sociale, SIDTSS

17:30 **Thème 1: Le droit et les relations du travail à la lumière des changements économiques et sociaux.**

- Rapporteur général: M. Miguel Rodríguez-Piñero y Bravo-Ferrer (Espagne)
- Président de séance: M. Jean-Michel Servais (Belgique)

20:00 Cocktail de bienvenue

Jeudi, le 22 septembre

9:30 **Thème 2: Les droits collectifs du travail dans une économie globalisée**

- Rapporteuse générale: Mme Fausta Guarriello (Italie)
- Président de séance: Antoine Lyon-Caen (France)

10:30 Communications individuelles sur le thème II

11:15 Conclusions du président

- 12:00 Pause café
- 12:30 **Table ronde: Les services publics et privés de l'emploi et leur rôle dans l'intermédiation dans le marché du travail**
- Modératrice: Remedios Roqueta Buj (Espagne)
- Panélistes:
- Philippe Auvergnon (France)
 - Catherine Barnard (Royaume Uni) (à confirmer)
 - Jens Kristiansen (Danemark)
 - Arkadiusz Sobczyk (Pologne)
 -
- 17:00 **Table ronde: Groupes de travailleurs ayant des risques d'exclusion ou de manque de protection du droit du travail.**
- Modérateur: Steve Adler (Israël)
- Panélistes
- Manfred Weiss (Allemagne)
 - Daria Chernyaeva (Fédération de Russie)
 - Julio Viera Gomes (Portugal)
 - Teun Jaspers (Pays Bas)

Vendredi, le 23 septembre

- 9 :30 Thème 3: La protection sociale des chômeurs
- Rapporteur général: Jozsef Hajdu (Hongrie)
 - Président de séance: Ludwik Florek (Pologne)
- 10:30 Communications individuelles sur le thème II
- 11:15 Conclusions du président
- 12:00 Pausa café
- 12:30 **Atelier 1: Le judiciaire face aux changements de la législation du travail**
- Président: Jean-Marc Béraud (France)
- Atelier 2 : Les interruptions et suspensions de la relation de travail**
Président: Ronnie Eklund (Suède)
- 14:00 Conclusions du congrès: Arturo Bronstein, Secrétaire général de la SIDTSS
- 14:45 Cérémonie de clôture
Fernando Valdés dal Ré, Président de la AEDTySS

Les droits d'inscription ont été fixés à 315 € pour les membres de la SIDTSS et 450 € pour les non-membres. Une réduction de 20 pour cent des droits sera appliquée sur les inscriptions confirmées et payées avant el 31 mai 2011. Les droits d'inscription pour les étudiants sont fixés à 60 €. Le ticket pour le dîner du congrès est vendu séparément; son coût est de 50 €.

Le français, l'espagnol et l'anglais, avec interprétation, seront les langues de travail du congrès. L'interprétation en allemand pourra être ajoutée dans la mesure où le nombre de participants de langue allemande permettra d'en financer le coût.

Street address : ILO CH-1211 Genève 22 (Switzerland - Suisse) - Fax +41.22.799.87.49

<http://www.asociacion.org.ar/ISLLSS/>

Au fur et à mesure que d'autres informations seront disponibles elles seront mises en ligne dans la page web de l'AEDTySS: <http://www.aedtss.com/>

3. XX Congrès mondial de la SIDTSS, Santiago de Chile, 2012

Le congrès aura lieu dans la semaine qui commence le 24 septembre 2012.

Les thèmes à traiter, accordés entre le Comité organisateur et le Bureau de la SIDTSS comprennent les points suivants:

- I: L'efficacité du droit du travail et le rôle de l'inspection du travail.
- II: Harcèlement moral et harcèlement sexuel sur les lieux de travail.
- III: Le droit de grève en tant que droit fondamental et ses conflits possibles avec d'autres droits fondamentaux des citoyens.

Il y aura en plus deux tables rondes ou ateliers dont les thèmes seront fixés plus tard.

Des consultations sont en cours en vue de désigner les rapporteurs généraux.

En début de 2011 le Comité organisateur ouvrira un site web.

4. Groupe de travail Servais

Dans mon bulletin no. 127 je vous avais informés qu'un groupe de travail avait été constitué, avec notre Président honoraire et ancien Secrétaire général, Jean-Michel Servais comme coordinateur, en vue d'examiner les questions suivantes :

- (a) Le format de nos futurs congrès;
- (b) Le dessin d'une page web plus attractive et interactive, qui devrait inclure des informations sur des développements nouveaux en droit du travail et sécurité sociale dans les pays où nous avons des associations nationales;
- (c) Qu'est-ce qu'on peut faire pour mieux promouvoir et élargir nos activités ?
- (d) Qu'est-ce qu'on peut faire pour avoir une participation plus large de jeunes chercheurs et de toutes les régions du monde ?

En plus de M. Servais, les autres membres du groupe sont les membres du Bureau, les présidents honoraires, les vice-présidents et les collègues suivants : MM. Steve Adler, Ronnie Eklund, François Gaudu, Alvin Goldman, Oscar Hernández Alvarez, Richard Mitchell et Jeffrey Sack.

Le professeur Servais a préparé un questionnaire détaillé, qui a été envoyé aux membres du groupe. Il a déjà reçu de nombreuses réponses. Son rapport avec ses recommandations doivent être examinés par notre Comité exécutif à Séville, en septembre 2011.

5. Questionnaire sur les membres nationaux de la SIDTSS

Lors de l'Assemblée générale de notre Société, à Sidney en septembre 2009, des amendements ont été introduits à nos statuts. Entre autres nouvelles règles il fut accordé d'établir des critères pour l'acceptation des associations nationales en tant que "membres nationaux" de notre Société, ayant le droit de vote. Pour mémoire voici le texte en question:

Début de citation

Article 3

Sont membres de la Société:

1. Les associations nationales ou autres entités ayant choisi de s'affilier à la Société, après agrément de cette affiliation par le Comité exécutif, appelées les Membres nationaux de la Société. En vue d'être accepté un membre national doit soumettre ses statuts ou un résumé concernant ses objectifs et activités et démontrer qu'il a non moins de 15 membres individuels cotisants. Le Comité exécutif peut cependant accepter en tant que Membre national une association ayant un nombre inférieur de membres individuels si ceci est justifié par la situation individuelle de celle-ci. Il ne peut y avoir qu'un seul membre national pour chaque pays. Dans le cas où plus d'une association nationale demande à être admise en tant que membre national pour le même pays le Comité Exécutif détermine laquelle sera reconnue en tant que tel et ce sur la base de son attachement aux buts de la Société et de sa capacité à participer de manière significative à ses activités. Toutes les autres associations nationales pourront le cas échéant être reconnues en tant que membres institutionnels de la Société, et participer à ce titre à ses activités.

Fin de citation

En vertu d'un autre amendement le Bureau a reçu des instructions pour établir, en consultation avec les vice-présidents, la liste des associations nationales remplissant les critères pour être reconnues en tant que *membres nationaux* selon l'article 3.1 susmentionné, laquelle liste doit être approuvée par le Comité exécutif à l'occasion de sa prochaine réunion à Séville, en septembre 2011.

Afin de donner suite à ces décisions j'ai fait circuler un questionnaire entre les membres de notre Comité exécutif, pour leur solliciter des informations concernant le nombre de membres individuels de leurs associations, ainsi que leurs activités, objectifs, publications site web et tout autre information d'intérêt.

J'ai déjà reçu les réponses de nos membres de pays suivants: l'Afrique du Sud, l'Argentine, l'Australie, la Belgique, le Brésil, la Colombie, la Croatie, les Etats-Unis, la Finlande, le Maroc, la Nouvelle Zélande, le Pérou, les Philippines, la République Tchèque, la Suède et la Turquie. Je prie toutes les autres associations de bien vouloir m'envoyer leurs réponses dès que possible.

6. Séminaire international de droit du travail, relations professionnelles et sécurité sociale comparés

Comme vous le savez, ce séminaire qui a tenu dix sessions à Bordeaux entre 2000 et 2009 a cessé d'avoir lieu. J'ai reçu depuis des expressions d'intérêt en vue de sa reprise dans une autre université. A ce jour les universités de Cracovie, de Leuven et de Lyon s'y sont montrées intéressées, alors que la Fondation Universitas envisage aussi d'organiser un séminaire du même type au Venezuela. Nous avons de bonnes raisons pour penser que le séminaire international pourra reprendre en 2011. Je vous y tiendrais informés dès que d'autres nouvelles me seront parvenues.

7. Nouvelles de nos membres

Argentine

L'Association argentine de droit du travail et de la sécurité sociale informe que le XVIII Congrès national du droit du travail et de la sécurité sociale doit se tenir dans la ville de San Miguel de Tucumán du 7 au 9 Octobre 2010. D'autres informations sont disponibles dans son site web : <http://www.asociacion.org.ar/>

Espagne

Nos amis du BIT ont préparé un résumé de la toute récente réforme du marché du travail en Espagne. Elle est disponible en anglais et en espagnol à l'adresse web suivante: <http://www.ilo.org/public/english/dialogue/ifpdial/infonotes/rlespana.pdf>

République dominicaine

M. Carlos Rafael Hernández me communique ses nouvelles adresses de courriel, comme suit:

carloshernandez@hernandezcontreras.com o
carlosrafaelhernandez@hotmail.com.

Son ancienne e-adresse info@institutoestudiosdeltrabajo.org.do n'est plus valable.

Mexique

La professeure Patricia Kurczyn informe que la Revista Latinoamericana de Derecho Social peut être consultée en ligne à l'adresse web suivante:

www.juridicas.unam.mx/publica/rev/cont.htm?r=revlads

Turquie

La professeure Kadeja Bakirci a publié en anglais: "International And European Documents On Child And Young Workers And Modern Forms Of Child Slavery". Il peut être demandé via <http://www.unibook.com>. Des extraits peuvent être téléchargés à partir de: <http://www.unibook.com/unibook/site/bookdetail/?bookid=13424>

Ms. Kadeja Bakirci est Professeure Associée de Droit du travail et de la sécurité sociale, Université Technique d'Istanbul, Turquie.

Association internationales des relations professionnelles

L'AIRP tient son neuvième congrès européen à l'Université de Copenhague du 28 juin au premier juillet 2010. Le thème général de ce congrès est: European Employment Relations - Crises and Visions. Je n'ai pas d'informations disponibles sur ce congrès en une langue autre que l'anglais et je ne sais pas s'il y aura l'interprétation en français. Je suggère à ceux qui s'y intéressent de consulter le site web: <http://www.iiraeurope2010.com/>

Salutations amicales

Arturo Bronstein
Secrétaire général